

London, May 25th, 1838

Most Reverend Pastor!

Grace and peace from God the Father and our Savior Jesus Christ, as a greeting.

Finally, the end of our long patience in London has come, and if God does not place any unforeseen obstacles in our way, the ship "Pastonjee Bomanjee" will set sail tomorrow. You ask, what have we been doing during this long time in London? The simplest and shortest answer I can give is this: we've wasted time and money. As you yourself will have experienced, it's easy to spend six weeks in endless London without getting bored, and we can't really complain about that, except that our circle of acquaintances was quite small, and therefore there were few opportunities for useful observations and experiences. We believe, however, that our time would have been better spent elsewhere, if the Lord's will had allowed it. Mr. Moorewood, whom we mentioned in our last letter, treated us with great kindness; among other things, he introduced us to several of his friends, some of whom, namely Mr. Carlisle and a Scotsman whose name I've forgotten, plan to visit Germany this summer, while others, including a certain McKenzie, have already departed for Sweden. You mentioned in your last kind letter that the activities of the Irvingites are becoming increasingly suspicious to you. If it's certain that they have mixed harmful errors threatening the Church with their vivid awareness of the pitifully torn state of the visible Church, then there's indeed every reason for suspicion, concern, and counteraction. You see, the Irvingites have particularly focused their attention on the Lutheran Church, which has most faithfully preserved the doctrine of the sacraments, the holy preaching office, etc. I gladly complied with Moorewood's request to give a letter of recommendation to Prof. Fahlkranz in Uppsala; I couldn't refuse, as it gave me an opportunity to remind Fahlkranz of the Mission Society in Dresden and his promise to promote a more collaborative effort among Lutheran societies. I also sent him the latest annual report. In the letter, I did indeed recommend McKenzie as a friend, but of course I didn't conceal his principles and intentions. I'm looking forward to seeing in our isolation on New Holland whether Fahlkranz has written to you and whether some kind of association between Dresden and Stockholm can be hoped for. For my part, I'm increasingly hopeful that the cause of the Lutheran Church will gain more and more traction in people's hearts, despite the persecution at home and the misunderstanding abroad that still seem to oppose it. As you yourself and the brothers say, the persecution of your person and the entire mission will only serve to promote the cause, as people's hearts are thereby revealed, and those who want to follow the wind will find it harder to do so. The full truth of our Church is misunderstood abroad, especially by those from whom one would least expect it, namely the Lutheran pastors in London, as was particularly evident on the following occasion.

At the request and memory of Pastor Fritsche, dear Kavel wanted to commit himself to the confessions of the Lutheran Church before the local pastors and church leaders, but all of them, with the exception of Steinkopf at least, have refused. Steinkopf has not treated us in a fraternal manner at all, as evidenced by the fact that he invited us to tea and his monthly missionary society meeting a few days ago, and on this occasion he donated £5 Sterling from the society's contributions; but one can still notice a difference between us and the 5 missionaries who came here from Basel to practice English for a short time before going to India. Apart from Dr. Steinkopf, I also made the acquaintance of Lutheran Pastor Wallbaum, whom I had recommendations for from Hanover and Lüneburg. He is still a young man, and it seems that he is not indifferent to his church and its mission. At least, he showed great joy about everything I could tell him in this regard. However, it became apparent in the Kavel affair that he is too much under the influence of his fellow pastors to expect anything from him.

We find our view on the truly dangerous errors of the various dissenters increasingly confirmed. To avoid being too lengthy, I'll just mention the following remarks, as proof that we don't attribute dangerous errors to the dissenters without reason or based on prejudice.

One day, a Baptist came to visit our hostess. He steered the conversation towards baptism and, in the course of it, mentioned infant baptism, saying that it brought no more blessings to the baptized than if he were to pour a cup of coffee over the head of his unbaptized son who was with him. And this man's words were approved by all present. Another said that the people had the right to depose their king if he was a bad ruler; Cromwell had been the best man England had ever had, and the king's murder that occurred under him was entirely justified. I told him to apply such principles to a current case, the King of Hanover, and indeed, he did not hesitate to declare that if the people of Hanover were united, they would do a good deed by deposing the king. We had never heard such things from the mouths of devout Christians before, and he surprised us all the more, leading us to the conviction that even the clearest biblical passages can be misinterpreted.

But enough of these downsides of London. We can't report much that's pleasant, except that Angas is taking our matter quite actively. Firstly, he wants to pay our bill here in the house, which is fortunate for us, because if it hadn't happened, we would have been very short of money. Secondly, on the occasion of the farewell dinner given to the governor on board the ship, the matter of the natives and the Dresden society was brought up and £25 was collected. Thirdly, he told us that we should provide him with information about the natives, which he would publish for the good of the cause, but of course, we should keep all religious matters out of it.

As time is short, I must briefly mention and conclude a few things. Firstly, you misunderstood the passage in my last letter concerning the Sayamarulo. We packed it

up safely in Hamburg. Heyn said he didn't know what to do with this letter, he couldn't understand us, perhaps it was meant for us, as the choice was only between him and us, which we probably thought. We didn't find a single word indicating that the book was intended for Jackson. Now it can't be retrieved, except in Adelaide, because it's in a deep-lying box. Jackson is now in Germany, perhaps you can deliver another copy to him there. I will attach a list of my spending; it's unbelievable how expensive everything is here. We would advise anyone who follows us to buy everything in Germany. For the brothers, I enclose a brief list of the various religious societies in London, to give them an idea of what these societies mean in this country. We're very sorry that Brother Engelke had to be dismissed and the number has been reduced by one; hopefully his position will be replaced soon. As time doesn't allow us to write to the other brothers, we send our warmest greetings and thank you for your letters, and we ask you not to stop writing to us in the future. This letter will go to Bremen by chance, through Captain Wessel, who will soon be transferring to another ship in Adelaide, so we would ask you not to wait too long with your reply, so that we can receive news from you on the first ship from Europe.

Well, praise be to God for all he has done for us and for the cause so far; don't forget to ask him for his continued protection for us on the turbulent sea journey. We commend you, your family, the brothers, and all those working on the same project to his power and grace.

Clamor Wilhelm Schürmann.

As we are about to board the ship, I just want to mention that I will write later, as it hasn't been possible for me due to overwhelming external commitments. May the Lord be with you all.

Chr. Gottl. Teichelmann

100 Thaler of travel money spent:

	Th	M	Pfg
Boots soled in Dresden.	2	-	-
Travel money from Dresden to Leipzig.	4	14	6
Lunch in Oschatz.	-	12	-
Tipping in Leipzig	-	2	-
*nis: The Bible in the work	2	-	-
*visum			
*money	-	12	-
A performance at the inn.	-	19	-
1 Map	1	17	-
Postal money in Skauditz	1	8	-
Tabak in Leipzig	-	6	-
Breakfast in Bernburg	-	4	-
Postal money in Halberstadt	8	14	-
A performance at the inn	1	-	-
Breakfast in Hildesheim	-	4	-
Lunch in Hess. Oldendorf	-	11	-
Postal money in Minden	1	12	-
Coffee in Minden	-	6	-
Tipping in Pr. Oldendorf	-	2	-
Tipping in Minden	-	4	-
1 glass of beer and bread for the horse in Essen.	-	3	-
Lunch in Osnabrück	-	6	-
Lunch in Osnabrück	-	6	-
New Paaaport	-	10	-

On the return journey

Postal money in Pr. Oldendorf	1	10	-
Postal money in Minden	2	11	-
Coffee in Bückeburg	-	3	-
Lunch in Nenndorf	-	14	-
Tipping on various occasions			
in Hannover	-	8	-
For te Barber	-	2	-
Entry to the art exhibition.	-	6	-
Postal money	2	10	4
A performance at the inn	2	22	-

	Th	M	Pfg
Postal money in Eschede	3	9	6
Dinner in Ülzen	-	5	-
Coffee in Dannenberg	-	4	-
to the coachman in Dannenberg	-	6	-
Tipping in Dannenberg	-	4	-
Again Coffee	-	3	-
Postal money to Lüneburg	2	10	9
Dinner in *lanburg	-	5	-
1 glass of Grog in Lauenburg	-	2	-
Leaving a tip at various restaurants	-	8	-
Postal money to Hamburg	2	18	-
A performance at the inn	1	4	-
Coffee breakfast and the ferryman in Winsen	-	9	-
Tipping in Hamburg	-	6	-
to the Barber	-	2	-
Cigars	-	6	-
Wages for the knacker	-	6	-
Antiquar	-	6	-
A performance at The wild Man or 20 M 3 Pfg Hamb.	7	2	-
A performance at bei Hr. Heyn oder 14 M - -	4	22	-
6 pounds of tobacco	1	8	-
to the dinghy leader	-	12	-

English money in exchange for 68 Thaler

Crossing by steamship	3	-	-
food and drink	-	10	-
Freight	-	15	-
Picking up the things from our apartment.	-	1	-
Barber's knife	-	1	-
Soled the boots twice	-	6	-
1 pair of gloves	-	2	-
1 umbrella	-	6	-
1 bed	3	10	-
Clothes	-	9	-
Tie and shirt collar	9	-	-
A pair of braces	2	-	6
Sealing Wax	2	-	-
Omission of the clock	3	-	8
A performance at the inn in Gußthafen	2	22	-

	<u>£</u>	<u>Sh</u>	
1 bust of a god	-	2	
For pots and plates.			
and other household appliances	-	14	-
For some books.	-	9	-
For setting up the cabin.	-	9	-
For summer clothing	-	19	-
1/2 dozen shirts	1	4	-
Hat and cap	-	11	-
Warehouses charging	-	14	-
Lead wire	-	1	-
Postage money	-	6	-
Lock for the cabin	-	1	-
Embarking our things	-	6	-
1 telescope	-	15	-

	totals 16 £ 9 Sh		

It goes without saying that not every little detail can be recorded here. From the £100 we were given, after deducting our ferry crossing and a tent for ourselves, we received £13 18 sh ??? ??? I still have £2 left.

I don't know how it could be that ??? is still short of money and K* for the bill. When I left Hamburg and paid for the ferry crossing, I didn't have any kreutzer.

Very Reverend

Mr. Pastor Wermelskirch.

Dresden

Freiburger Street No. 662